

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

Bezdrátový zastříhovač Andis EasyTrim CLT-3 (11dílná sada) 562264AND

Před prvním použitím si pozorně přečtěte celý návod a uschovejte jej pro pozdější použití. Při předání výrobku další osobě předejte i tento návod.

1. URČENÍ VÝROBKU

Akumulátorový zastříhovač s nástavci je určen k zastříhování **čistě, suché a rozčesané srsti** zvířat.

2. DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

NEBEZPEČÍ – pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem:

1. Nesahejte pro přístroj, který spadl do vody – okamžitě jej odpojte ze zásuvky.
2. Nepoužívejte přístroj během koupání ani ve sprše.
3. Nepokládejte ani neskladujte přístroj tam, odkud může spadnout nebo být stažen do vany či umyvadla. Nepokládejte jej do vody ani jiné kapaliny.
4. Po použití odpojte přístroj ze zásuvky (s výjimkou nabíjení). Odpojujte tahem za zástrčku, ne za kabel.
5. Před čištěním, výměnou nebo nasazováním součástí přístroj odpojte ze zásuvky.

VAROVÁNÍ – pro snížení rizika popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění:

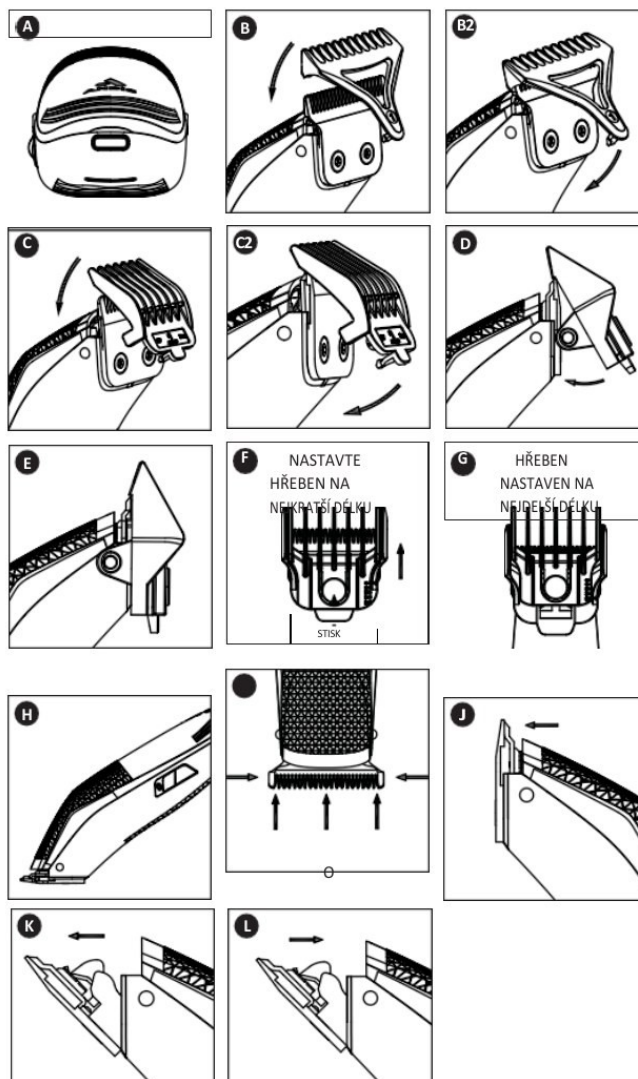
1. Přístroj zapojený do zásuvky nikdy nenechávejte bez dozoru.
2. Přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
3. Používejte přístroj jen k účelu popsanému v tomto návodu a pouze s příslušenstvím doporučeným společností Andis.
4. Nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, pokud nefunguje správně, spadl, byl poškozen nebo spadl do vody. Předejte jej k prohlídce a opravě do autorizovaného servisu.
5. Kabel udržujte mimo horké povrchy. Poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze výrobce, jeho servis nebo kvalifikovaná osoba.
6. Do otvorů přístroje nic nevrhujte.
7. Nepoužívejte přístroj venku ani tam, kde se používají spreje nebo kde se podává kyslík.
8. Nepoužívejte přístroj s poškozenou nebo zlomenou čepelí či hřebenem – hrozí poranění kůže.
9. Čepel se při delším používání zahřívá – často je kontrolujte a mažte.
10. Během používání nenechávejte přístroj tam, kde by jej mohlo poškodit zvíře nebo kde by byl vystaven povětrnostním vlivům.
11. Používejte pouze napájecí zdroj dodaný s přístrojem. Přístroj udržujte v suchu.
12. Baterii nerozebírejte a nepokoušejte se ji vyměnit. Nedotýkejte se kovových kontaktů kovovými předměty ani částmi těla – hrozí zkrat, požár nebo vážné zranění.
13. Přístroj je určen výhradně ke stříhání a zastříhování srsti zvířat.

POZOR: Nikdy nemanipulujte se strojkem u tekoucí vody, nedávejte jej pod tekoucí vodu a neponořujte jej do vody – hrozí úraz elektrickým proudem a poškození strojeku.

Nabíječku zapojte přímo do zásuvky – nepoužívejte prodlužovací kabel. Před připojením nebo odpojením přístroje nabíječku odpojte. Vzduchové otvory udržujte bez chlupů a nečistot.

3. NABÍJENÍ A POUŽÍVÁNÍ

Stříhejte vždy pouze čistou, suchou a rozčesanou srst. Špinavá, mokrá nebo zacuchaná srst ucpává a tupí čepele a může zvíře tahat za chlupy.



1. Před prvním použitím sejměte kryt čepele (pokud je součástí) a zastříhovač nabíjejte 2 hodiny.
 2. Adaptér zapojte do zásuvky podle místních norem; kabel připojte do spodní části **vypnutého** zastříhovače (obrázek A). Při nabíjení svítí kontrolka červeně, po nabití zeleně.
 3. Zastříhovač zapnete a vypnete vypínačem ON/OFF.
 4. Nepoužívaný zastříhovač může zůstat připojený k adaptéru; při nepoužívání 7 a více dní jej odpojte.
- **Provoz s kabelem:** pokud se zastříhovač vypne, připojte kabel a pokračujte; během provozu s kabelem se nenabíjí.
 - **Nenabíjí se?** Ověřte napětí v zásuvce a pevné zapojení kabelu (konektor lehce pootočte). Jinak kontaktujte distributora.
 - **Nástavce s pevnou délkou:** nasuňte přední část nástavce na zuby čepele a nástavec zacvakněte na zadní část čepele (obrázky B, B2, C, C2).
 - **Nastavitelný nástavec:** zasuňte zuby čepele do nástavce a zacvakněte jej (obrázky D a E). Délku změníte lehkým stisknutím kroužku na přední straně a posunutím hřebenu (obrázky F a G). Sejměte jej odklopením.
 - Po práci zastříhovač vypněte, sejměte nástavec a čepele očistěte kartáčkem. Ložiska motoru jsou trvale promazaná – nemažte je.
 - Kabel adaptéru neomotávejte těsně kolem zastříhovače a zastříhovač za kabel nezavěšujte.

4. PÉČE O ČEPELE

Vnitřní mechanismus je trvale promazán z výroby. Kromě údržby popsané v tomto návodu neprovádějte žádnou další údržbu – svěřte ji autorizovanému servisu Andis (kontakt přes distributora, viz poslední kapitola).

Teplota čepele

Při vysokých otáčkách se čepele zahřívají, zejména při stříhání nakrátko. Teplotu často kontrolujte. Pokud jsou čepele příliš horké, ponořte samotné čepele do přípravku Andis Blade Care Plus nebo naneste Andis Cool Care Plus a poté olej Andis Clipper Oil. Můžete také vyměnit čepel za jinou stejné velikosti.

Mazání a čištění

- Čepele olejujte před, během a po každém použití. Pruhy ve stříhu nebo pomalejší chod jsou znamením, že čepele potřebují olej. Naneste několik kapek oleje na přední a boční stranu čepelí (obrázek I) a přebytek otřete měkkým suchým hadříkem.
- Oleje ve spreji chladí, ale nemažou dostatečně.
- Chlupy z čepelí odstraňte malým kartáčkem. K důkladnému čištění ponořte čepele (pouze čepele!) zapnutého strojek do mělké misky s přípravkem Andis Blade Care Plus, pak strojek vypněte a čepele osušte.
- Zlomené nebo poškozené čepele vždy vyměňte.
- Strojek skladujte čepelí dolů, aby olej nestékal do těla strojek.
- Otupené čepele vyměňte za novou sadu; některé čepele lze nechat naostřit.

Při olejování držte zastříhovač v poloze podle obrázku H. **Výměna čepele:** zastříhovač odpojte, držte jej zuby nahoru a čepel zatlačte dopředu (obrázky J a K). Novou čepel vložte na místo a zacvakněte (obrázek L).

5. PÉČE O LI-ION BATERII

- Baterie nemá paměťový efekt – přístroj můžete kdykoli dobít. Nejlépe funguje při častém používání.
- Při několikaměsíčním nepoužívání skladujte přístroj částečně vybitý a odpojený od nabíječky.
- Neskladujte při teplotě pod 10 °C nebo nad 40 °C, ve vlhku, u topení ani na přímém slunci; nejlépe se nabíjí při stabilní teplotě.
- Kapacita baterie se s časem a intenzivním používáním snižuje. Nová baterie může plné kapacity dosáhnout až po několika cyklech.
- Baterie není určena k výměně uživatelem. Při likvidaci odevzdejte výrobek vcelku.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobek	Bezdrátový zastříhovač
Značka / model	Andis EasyTrim CLT-3
Kód produktu	562264AND
Baterie	Li-ion 3,7 V, 2,96 Wh, vestavěná
Doba nabíjení (první)	2 hodiny
Obsah sady	zastříhovač, nástavce, adaptér, kartáček, olej (celkem 11 dílů)

7. LIKVIDACE

Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo obalu znamená, že výrobek ani jeho baterie nepatří do směsného odpadu. Podle zákona č. 542/2020 Sb., o výrobcích s ukončenou životností, odevzdejte vysloužilý výrobek na místo zpětného odběru elektrozařízení (sběrný dvůr, prodejna elektrospotřebičů). Vestavěnou baterii sami nevyjímejte – odevzdejte výrobek vcelku. Obalové materiály vytrďte podle druhu.

8. ZÁRUKA A REKLAMACE

Kupující, který je spotřebitelem, má právo z vadného plnění podle § 2161 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, po dobu 24 měsíců od převzetí výrobku. Reklamaci uplatněte u prodávajícího, u kterého jste výrobek zakoupili, a předložte doklad o koupi.

Právo z vadného plnění se nevztahuje zejména na:

- opotřebení způsobené obvyklým užíváním (např. otupení čepelí, snížení kapacity baterie),
- vady způsobené nesprávným používáním, údržbou nebo skladováním v rozporu s tímto návodem,
- mechanické poškození, pád nebo poškození vodou,
- vady způsobené neodbornou opravou, rozebráním nebo úpravou výrobku.

9. VÝROBCE A DISTRIBUTOR

Výrobce	Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA, tel.: +1 262 884 2600, email: info@andisco.com
Prodejce / zákaznický kontakt	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO: 11814969 · DIČ: CZ11814969 Tel.: +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz

NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

Bezdrôtový zastrihávač Andis EasyTrim CLT-3 (11-dielna sada)

562264AND

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte celý návod a uschovajte ho na neskoršie použitie. Pri odovzdaní výrobku inej osobe odovzdajte aj tento návod.

1. URČENIE VÝROBKU

Akumulátorový zastrihávač s nastavcami je určený na zastrihávanie **čistej, suchej a rozčesanej srsti** zvierat.

2. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

NEBEZPEČENSTVO – na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom:

1. Nesiahajte po prístroji, ktorý spadol do vody – okamžite ho odpojte zo zásuvky.
2. Nepoužívajte prístroj počas kúpania ani v sprche.
3. Nekladte ani neskladujte prístroj tam, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutý do vane či umývadla. Nekladte ho do vody ani inej kvapaliny.
4. Po použití odpojte prístroj zo zásuvky (s výnimkou nabíjania). Odpájajte ťahom za zástrčku, nie za kábel.
5. Pred čistením, výmenou alebo nasadzovaním súčastí prístroj odpojte zo zásuvky.

VAROVANIE – na zníženie rizika popálenia, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia:

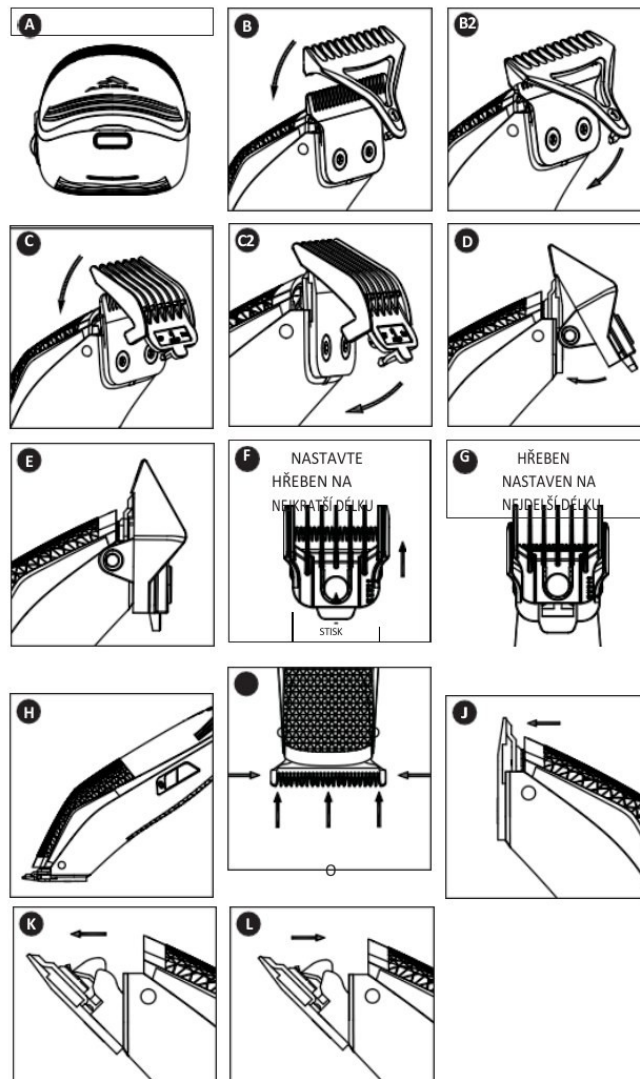
1. Prístroj zapojený do zásuvky nikdy nenechávajte bez dozoru.
2. Prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či s nedostatkom skúseností iba pod dohľadom alebo po poučení o bezpečnom používaní a ak chápu súvisiace riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
3. Používajte prístroj iba na účel opísaný v tomto návode a iba s príslušenstvom odporúčaným spoločnosťou Andis.
4. Nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom alebo zástrčkou, ak nefunguje správne, spadol, bol poškodený alebo spadol do vody. Odovzdajte ho na prehliadku a opravu do autorizovaného servisu.
5. Kábel udržiavajte mimo horúcich povrchov. Poškodený napájací kábel smie vymeniť iba výrobca, jeho servis alebo kvalifikovaná osoba.
6. Do otvorov prístroja nič nekladajte.
7. Nepoužívajte prístroj vonku ani tam, kde sa používajú spreje alebo kde sa podáva kyslík.
8. Nepoužívajte prístroj s poškodenou alebo zlomenou čepeľou či hrebeňom – hrozí poranenie kože.
9. Čepele sa pri dlhšom používaní zahrievajú – často ich kontrolujte a mažte.
10. Počas používania nenechávajte prístroj tam, kde by ho mohlo poškodiť zviera alebo kde by bol vystavený poveternostným vplyvom.
11. Používajte iba napájací zdroj dodaný s prístrojom. Prístroj udržiavajte v suchu.
12. Batériu nerozoberajte a nepokúšajte sa ju vymeniť. Nedotýkajte sa kovových kontaktov kovovými predmetmi ani časťami tela – hrozí skrat, požiar alebo vážne zranenie.
13. Prístroj je určený výhradne na strihanie a zastrihávanie srsti zvierat.

POZOR: Nikdy nemanipulujte so strojom pri tečúcej vode, nedávajte ho pod tečúcu vodu a neponárajte ho do vody – hrozí úraz elektrickým prúdom a poškodenie stroja.

Nabíjačku zapájajte priamo do zásuvky – nepoužívajte predlžovací kábel. Pred pripojením alebo odpojením prístroja nabíjačku odpojte. Vzduchové otvory udržiavajte bez chlpu a nečistôt.

3. NABÍJANIE A POUŽÍVANIE

Strihajte vždy iba čistú, suchú a rozčesanú srst'. Špinavá, mokrá alebo zamotaná srst' upcháva a tupí čepele a môže zvieru ťahať za chlpý.



1. Pred prvým použitím zložte kryt čepele (ak je súčasťou) a zastrihávač nabíjajte 2 hodiny.
 2. Adaptér zapojte do zásuvky podľa miestnych noriem; kábel pripojte do spodnej časti **vypnutého** zastrihávača (obrázok A). Pri nabíjaní svieti kontrolka červeno, po nabití zeleno.
 3. Zastrihávač zapnete a vypnete vypínačom ON/OFF.
 4. Nepoužívaný zastrihávač môže zostať pripojený k adaptéru; pri nepoužívaní 7 a viac dní ho odpojte.
- **Prevádzka s káblom:** ak sa zastrihávač vypne, pripojte kábel a pokračujte; počas prevádzky s káblom sa nenabíja.
 - **Nenabíja sa?** Overte napätie v zásuvke a pevné zapojenie kábla (konektor jemne pootočte). Inak kontaktujte distribútora.
 - **Nadstavce s pevnou dĺžkou:** nasuňte prednú časť nadstavca na zuby čepele a nadstavec zacvaknite na zadnú časť čepele (obrázky B, B2, C, C2).
 - **Nastaviteľný nadstavec:** zasunúť zuby čepele do nadstavca a zacvaknite ho (obrázky D a E). Dĺžku zmeníte jemným stlačením krúžku na prednej strane a posunutím hrebeňa (obrázky F a G). Zložíte ho odklopením.
 - Po práci zastrihávač vypnite, zložte nadstavec a čepele očistite kefkou. Ložiská motora sú trvalo premazané – nemažte ich.
 - Kábel adaptéra neomotávajte tesne okolo zastrihávača a zastrihávač za kábel nezaveste.

4. STAROSTLIVOSŤ O ČEPELE

Vnútorný mechanizmus je trvalo premazaný z výroby. Okrem údržby opísanej v tomto návode nevykonávajte žiadnu ďalšiu údržbu – zverte ju autorizovanému servisu Andis (kontakt cez distribútora, pozri poslednú kapitolu).

Teplota čepele

Pri vysokých otáčkach sa čepele zahrievajú, najmä pri strihaní nakrátko. Teplotu často kontrolujte. Ak sú čepele príliš horúce, ponorte samotné čepele do prípravku Andis Blade Care Plus alebo naneste Andis Cool Care Plus a potom olej Andis Clipper Oil. Môžete tiež vymeniť čepeľ za inú rovnakej veľkosti.

Mazanie a čistenie

- Čepele olejujte pred, počas a po každom použití. Pruhy v strihu alebo pomalší chod sú znakom, že čepele potrebujú olej. Naneste niekoľko kvapiek oleja na prednú a bočnú stranu čepeľí (obrázok I) a prebytok utrite mäkkou suchou handričkou.
- Oleje v spreji chladia, ale nemažú dostatočne.
- Chlpy z čepeľí odstráňte malou kefkou. Na dôkladné čistenie ponorte čepele (iba čepele!) zapnutého strojčeka do plytkej misky s prípravkom Andis Blade Care Plus, potom strojček vypnite a čepele osušte.
- Zlomené alebo poškodené čepele vždy vymeňte.
- Strojček skladujte čepeľami nadol, aby olej nestekal do tela strojčeka.
- Otupené čepele vymeňte za novú sadu; niektoré čepele možno dať naostriť.

Pri olejovaní držte zastrihávač v polohe podľa obrázka H. **Výmena čepele:** zastrihávač odpojte, držte ho zubami nahor a čepeľ zatlačte dopredu (obrázky J a K). Novú čepeľ vložte na miesto a zacvaknite (obrázok L).

5. STAROSTLIVOSŤ O LI-ION BATÉRIU

- Batéria nemá pamäťový efekt – prístroj môžete kedykoľvek dobiť. Najlepšie funguje pri častom používaní.
- Pri niekoľkomesačnom nepoužívaní skladujte prístroj čiastočne vybitý a odpojený od nabíjačky.
- Neskladujte pri teplote pod 10 °C alebo nad 40 °C, vo vlhku, pri kúrení ani na priamom slnku; najlepšie sa nabíja pri stabilnej teplote.
- Kapacita batérie sa časom a intenzívnym používaním znižuje. Nová batéria môže plnú kapacitu dosiahnuť až po niekoľkých cykloch.
- Batéria nie je určená na výmenu používateľom. Pri likvidácii odovzdajte výrobok vcelku.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobok	Bezdrôtový zastrihávač
Značka / model	Andis EasyTrim CLT-3
Kód produktu	562264AND
Batéria	Li-ion 3,7 V, 2,96 Wh, zabudovaná
Čas nabíjania (prvé)	2 hodiny
Obsah sady	zastrihávač, nadstavce, adaptér, kefka, olej (spolu 11 dielov)

7. LIKVIDÁCIA

Symbol prečiarknutej smetnej nádoby na výrobku alebo obale znamená, že výrobok ani jeho batéria nepatria do zmesového odpadu. Podľa zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch odovzdajte vyslúžený výrobok na miesto spätného zberu elektrozariadení (zberný dvor, predajňa elektrospotrebičov). Zabudovanú batériu sami nevyberajte – odovzdajte výrobok vcelku. Obalové materiály vytriedte podľa druhu.

8. ZÁRUKA A REKLAMÁCIA

Kupujúci, ktorý je spotrebiteľom, má právo na bezplatné odstránenie vady podľa § 619 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník, počas záručnej doby 24 mesiacov od prevzatia výrobku. Reklamáciu uplatníte u predávajúceho, u ktorého ste výrobok kúpili, a predložte doklad o kúpe.

Záruka sa nevzťahuje najmä na:

- opotrebenie spôsobené obvyklým používaním (napr. otupenie čepelí, zníženie kapacity batérie),
- vady spôsobené nesprávnym používaním, údržbou alebo skladovaním v rozpore s týmto návodom,
- mechanické poškodenie, pád alebo poškodenie vodou,
- vady spôsobené neodbornou opravou, rozobratím alebo úpravou výrobku.

9. VÝROBCA A DISTRIBÚTOR

Výrobca	Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA, tel.: +1 262 884 2600, email: info@andisco.com
Predajca / zákaznícky kontakt	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO: 11814969 · DIČ: CZ11814969 Tel.: +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

Bezprzewodowy trymer Andis EasyTrim CLT-3 (zestaw 11-elementowy)

562264AND

Przed pierwszym użyciem przeczytaj całą instrukcję i zachowaj ją. Przekazując urządzenie innej osobie, przekaz również instrukcję.

1. PRZEZNACZENIE

Akumulatorowy trymer z nasadkami przeznaczony jest do przycinania czystej, suchej i rozczesanej sierści zwierząt.

2. WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO – aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Nie sięgaj po urządzenie, które wpadło do wody; najpierw odłącz je od zasilania.
2. Nie używaj urządzenia w kąpieeli ani pod prysznicem.
3. Nie kładź ani nie przechowuj urządzenia tam, skąd może spaść do wanny lub umywalki. Nie zanurzaj w płynach.
4. Po użyciu odłącz urządzenie od gniazdka, z wyjątkiem ładowania. Chwytaj za wtyczkę, nie przewód.
5. Odłącz urządzenie przed czyszczeniem, wymianą i montażem części.

OSTRZEŻENIE – aby ograniczyć ryzyko oparzenia, pożaru, porażenia prądem i obrażeń:

1. Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do sieci bez nadzoru.
2. Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po pouczeniu o bezpiecznym użyciu. Dzieci nie mogą się nim bawić ani czyścić bez nadzoru.
3. Używaj tylko zgodnie z instrukcją i z akcesoriami zalecanymi przez Andis.
4. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, po upadku, zanurzeniu lub w razie awarii; oddaj je do autoryzowanego serwisu.
5. Chroń przewód przed gorącem. Uszkodzony przewód może wymienić tylko producent, serwis lub wykwalifikowana osoba.
6. Nie wkładaj przedmiotów w otwory urządzenia.
7. Nie używaj na zewnątrz, w pobliżu rozpylanych aerozoli ani podawanego tlenu.
8. Nie używaj uszkodzonego ostrza lub grzebienia – grozi skaleczeniem skóry.
9. Ostrza mogą się nagrzewać – kontroluj i smaruj je regularnie.
10. Chroń urządzenie przed zwierzętami i warunkami atmosferycznymi.
11. Używaj wyłącznie dostarczonego zasilacza; utrzymuj urządzenie w suchości.
12. Nie rozbieraj ani nie wymieniaj samodzielnie akumulatora; unikaj zwierania metalowych styków.
13. Urządzenie służy wyłącznie do przycinania sierści zwierząt.

UWAGA: Nie używaj trymera pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w cieczy. Niebezpieczeństwo porażenia prądem i uszkodzenia urządzenia. Ładowarkę podłączaj bezpośrednio do gniazdka, bez przedłużacza. Przed podłączeniem i odłączeniem urządzenia odłącz ładowarkę od sieci. Utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości.

3. ŁADOWANIE I OBSŁUGA

Przycinać wyłącznie czystą, suchą i rozczesaną sierść. Brudna lub splątana sierść tępi ostrza i może powodować ciągnięcie włosów.

1. Przed pierwszym użyciem zdejmij osłonę ostrza (jeśli jest) i ładuj trymer przez 2 godziny.

2. Podłącz zasilacz do odpowiedniego gniazdka; przewód do dolnej części wyłączzonego trymera (rys. A). Dioda świeci czerwono podczas ładowania i zielono po jego zakończeniu.
3. Włączaj i wyłączaj przełącznikiem ON/OFF.
4. Urządzenie może pozostawać podłączone do zasilacza; odłącz je, jeśli nie będzie używane co najmniej 7 dni.
5. Praca przewodowa: po rozładowaniu podłącz przewód i kontynuuj; podczas takiej pracy akumulator nie jest ładowany.
6. Problem z ładowaniem: sprawdź gniazdko i połączenie, delikatnie obróć wtyk; w razie potrzeby skontaktuj się ze sprzedawcą.
7. Nasadki o stałej długości: nasuń przód nasadki na zęby ostrza i zatrzaśnij tylną część (rys. B, B2, C, C2).
8. Regulowana nasadka: wsuwaj zęby ostrza, aż nasadka się zatrzaśnie (rys. D, E). Aby zmienić długość, lekko ściśnij pierścien i przesun grzebień (rys. F, G); aby zdjąć, odchyl go.
9. Po pracy wyłącz urządzenie, zdejmij nasadkę i usuń włosy szczoteczką. Łożyska silnika są trwale smarowane – nie oliw ich.
10. Nie owijaj przewodu ciasno wokół obudowy ani nie wieszaj urządzenia za przewód.

4. KONSERWACJA OSTRZY

Andis - Temperatura ostrza

Ostrza nagrzewają się podczas pracy. Regularnie sprawdzaj temperaturę. Gorące ostrza schłódź preparatem Andis Blade Care Plus lub Andis Cool Care Plus, a następnie nasmaruj olejem Andis Clipper Oil. Można również wymienić ostrze na inne o tym samym rozmiarze.

Smarowanie i czyszczenie

- Mechanizm wewnętrzny jest trwale smarowany fabrycznie. Wszelkie naprawy poza opisaną konserwacją zleć autoryzowanemu serwisowi Andis.
- Oliw ostrza przed, w trakcie i po każdym użyciu. Smugi w stryżeniu lub wolniejsza praca oznaczają konieczność smarowania. Nałóż krople oleju z przodu i po bokach (rys. I), nadmiar wytrzyj miękką suchą szmatką.
- Aerosole chłodzące nie zastępują właściwego smarowania.
- Usuń włosy z ostrza szczoteczką. Do głębszego czyszczenia zanurz tylko ostrza pracującego trymera w płytkim pojemniku z Andis Blade Care Plus; wyłącz urządzenie i osusz ostrze.
- Zawsze wymień złamane lub uszkodzone ostrza. Przechowuj ostrzami w dół, aby olej nie spływał do obudowy. Tępe ostrza wymień lub oddaj do ostrzenia.
- Podczas oliwienia trzymaj trymer jak na rys. H. Aby zmienić ostrze, odłącz zasilanie, trzymaj zębami ku górze i wypchnij ostrze do przodu (rys. J i K). Nowe ostrze wsuń i zatrzaśnij (rys. L).

5. AKUMULATOR LI-ION

- Akumulator Li-ion nie ma efektu pamięci; można go doładowywać w dowolnej chwili.
- Przy wielomiesięcznym przechowywaniu pozostaw częściowo rozładowany akumulator i odłącz zasilacz.
- Nie przechowuj poniżej 10°C ani powyżej 40°C, przy grzejniku, na słońcu lub w wilgoci.
- Pojemność akumulatora maleje z czasem; pełną pojemność może uzyskać po kilku cyklach.
- Akumulator nie jest przeznaczony do wymiany przez użytkownika. Urządzenie oddaj do recyklingu w całości.

6. DANE TECHNICZNE

Produkt	Bezprzewodowy trymer
Marka / model	Andis EasyTrim CLT-3
Kod produktu	562264AND
Akumulator	Li-ion 3,7 V; 2,96 Wh; wbudowany
Pierwsze ładowanie	2 godziny
Zawartość zestawu	Trymer, nasadki, zasilacz, szczoteczka, olej (łącznie 11 części)

7. UTYLIZACJA

Nie wyrzucaj sprzętu ani wbudowanego akumulatora z odpadami domowymi. Oddaj całe urządzenie do zbiórki elektroodpadów; nie wydawaj akumulatora samodzielnie. Opakowanie segreguj.

8. REKLAMACJE I UPRAWNIENIA KONSUMENTA

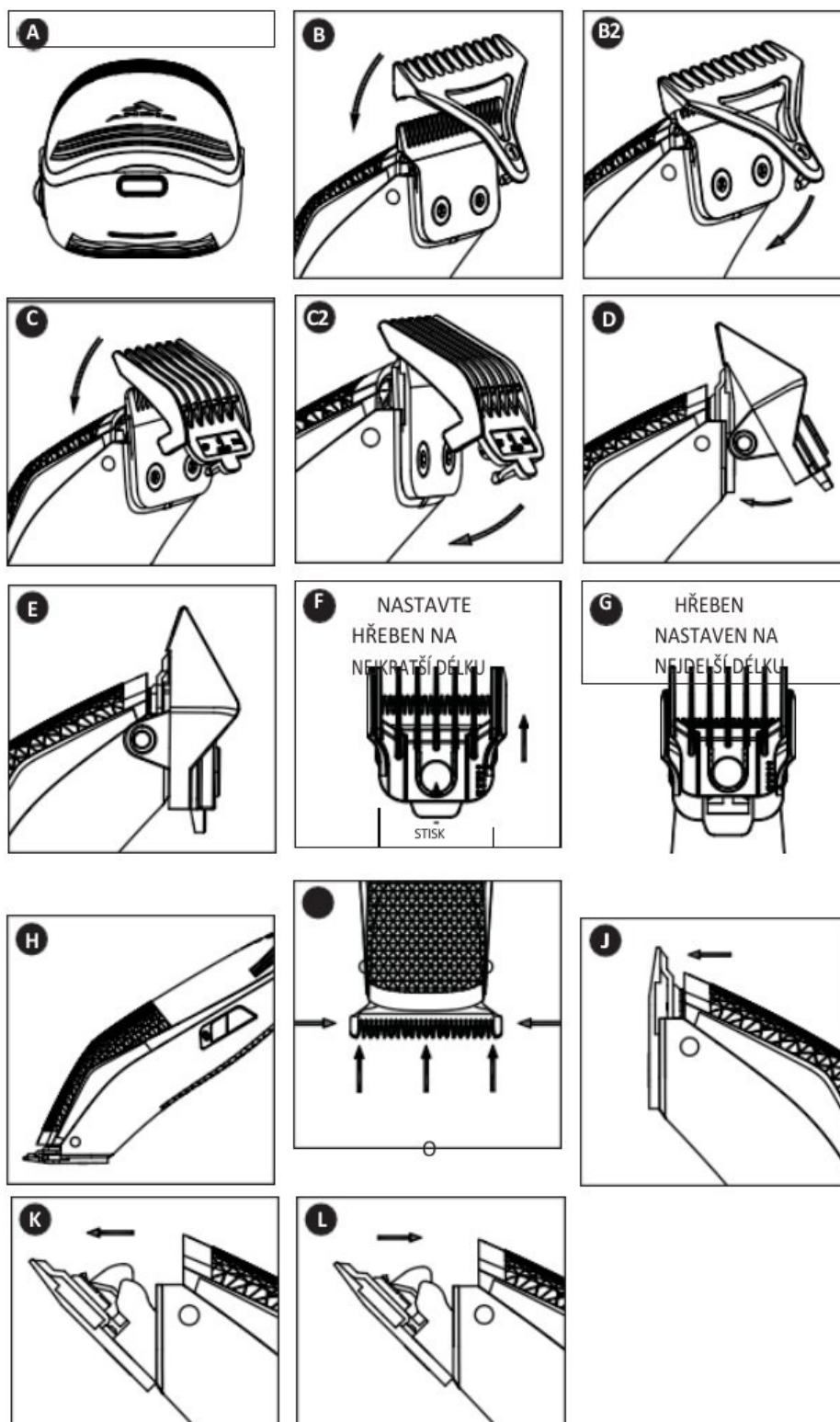
Konsument korzysta z ustawowych praw przysługujących w kraju zakupu. Reklamację zgłaszaj u sprzedawcy z dowodem zakupu. Normalne zużycie ostrza i akumulatora, uszkodzenia mechaniczne, zalanie i naprawy przez osoby nieuprawnione mogą nie stanowić wady fabrycznej.

9. PRODUCENT I SPRZEDAWCA

Producent	Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA; +1 262 884 2600; info@andisco.com
Sprzedawca / obsługa klienta	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO 11814969 · DIČ CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz

RYSUNKI TECHNICZNE — A-L

Następujące rysunki pokazują podłączenie ładowania, mocowanie nasadek, regulację długości cięcia, oliwienie i wymianę ostrza.



ILUSTRACJE TECHNICZNE

Andis EasyTrim CLT-3 · 562264AND · PL

A



A Ładowanie

B



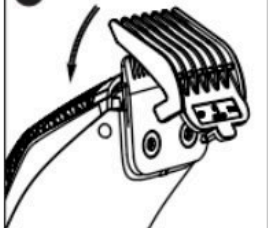
B Nasadka stała – założenie

B2



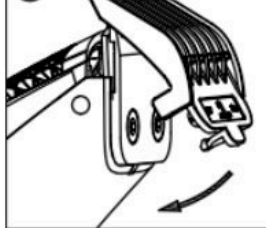
B2 Nasadka stała – mocowanie

C



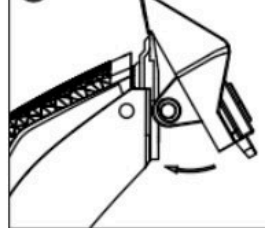
C Nasadka stała – zatrzaśnięcie

C2



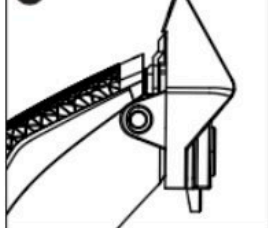
C2 Zdejmowanie nasadki

D



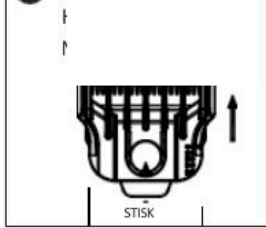
D Nasadka regulowana – zakładanie

E



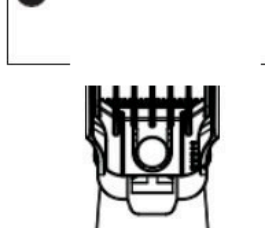
E Mocowanie nasadki regulowanej

F



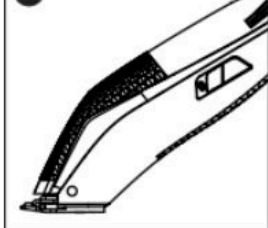
F Nasadka – montaż

G



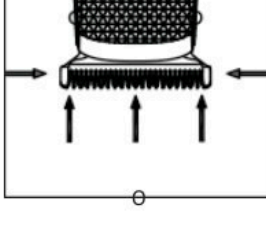
G Grzebień – regulacja długości

H



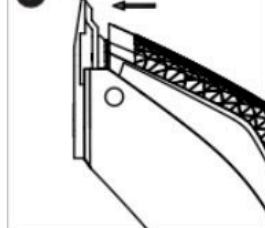
H Pozycja do oliwienia

I



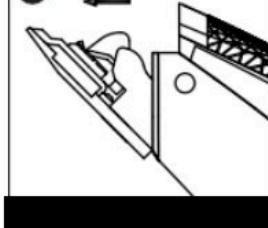
I Miejsca oliwienia

J



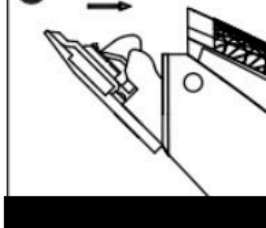
J Ostrze – demontaż

K



K Ostrze – zdejmowanie

L



L Ostrze – zakładanie

HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Andis EasyTrim CLT-3 akkumulátoros trimmelő (11 részes készlet)

562264AND

Első használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót, és őrizze meg. A készülékkel együtt adja tovább az útmutatót is.

1. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros, fésűfeltétes nyírógép állatok tiszta, száraz és kifésült szőrének nyírására készült.

2. FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

VESZÉLY – az áramütés veszélyének csökkentése érdekében:

1. Ha a készülék vízbe esett, ne nyúljon érte; előbb azonnal húzza ki a csatlakozót.
2. Ne használja fürdés vagy zuhanyozás közben.
3. Ne helyezze vagy tárolja a készüléket olyan helyen, ahonnan kádba vagy mosdóba eshet. Ne merítse folyadékba.
4. Használat után, a töltést kivéve, húzza ki a csatlakozót; a dugót fogja, ne a vezetékét.
5. Tisztítás, alkatrészcsere vagy összeszerelés előtt válassza le a hálózatról.

FIGYELMEZTETÉS – égési sérülés, tűz, áramütés és sérülés megelőzésére:

1. A hálózatra csatlakoztatott készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
2. A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent képességű személyek csak felügyelettel vagy megfelelő oktatás után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak vele és felügyelet nélkül nem tisztíthatják.
3. Csak a leírt célra és az Andis által ajánlott tartozékokkal használja.
4. Sérült vezetékkel, dugóval, meghibásodás vagy vízbe esés után ne használja; vigye hivatalos szervizbe.
5. A vezetékét tartsa távol forró felületektől. Sérült kábelt csak a gyártó, szerviz vagy szakképzett személy cserélhet.
6. Ne helyezzen tárgyakat a készülék nyílásaiba.
7. Ne használja kültéren, aeroszokok vagy oxigén alkalmazása közelében.
8. Sérült pengével vagy fésűvel ne használja, mert megsértheti a bőrt.
9. A pengék felmelegedhetnek – rendszeresen ellenőrizze és olajozza.
10. Óvja a készüléket az állatok okozta sérülésektől és az időjárástól.
11. Kizárólag a mellékelt tápegységet használja; a készüléket tartsa szárazon.
12. Az akkumulátort ne szerelje szét és ne cserélje; ne zárja rövidre a fémérintkezőket.
13. A készülék kizárólag állatok szőrének nyírására szolgál.

FIGYELEM: Soha ne használja a gépet folyó víz alatt, és ne merítse vízbe. Áramütés és károsodás veszélye áll fenn. A töltőt közvetlenül a fali aljzatba dugja, hosszabbítót ne használjon. A készülék csatlakoztatása vagy leválasztása előtt húzza ki a töltőt. A szellőzőnyílásokat tartsa tisztán.

3. TÖLTÉS ÉS HASZNÁLAT

Csak tiszta, száraz, kifésült szőrt nyírjon. A piszkos vagy összegubancolódott szőr tompítja a pengét, és húzhatja az állat szőrét.

1. Első használat előtt vegye le a pengevédőt (ha van), és töltse a készüléket 2 órán át.

2. Csatlakoztassa az adaptert a helyi előírásoknak megfelelő aljzathoz, a kábelt pedig a kikapcsolt trimmelő aljához (A ábra). Töltés közben piros, feltöltés után zöld a jelzőfény.
3. A készüléket az ON/OFF kapcsolóval kapcsolja be és ki.
4. A készülék a töltőhöz csatlakoztatva maradhat; 7 napnál hosszabb használati szünetben válassza le.
5. Vezetékes használat: lemerülés után csatlakoztassa a kábelt és folytassa; ilyenkor az akkumulátor nem töltődik.
6. Töltési hiba esetén ellenőrizze a feszültséget és a csatlakozást; finoman forgassa el a csatlakozót, vagy forduljon az eladóhoz.
7. Fix hosszúságú feltétek: csúsztassa a feltét elejét a penge fogaira, majd pattintsa a hátsó részre (B, B2, C, C2).
8. Állítható feltét: csúsztassa a penge fogaira és pattintsa be (D, E). A hossz módosításához nyomja össze az elülső gyűrűt és csúsztassa a fésűt (F, G).
9. Használat után kapcsolja ki, vegye le a feltétet és kefével tisztítsa a pengét. A motorcsapágyakat ne olajozza.
10. Ne tekerje szorosan a vezetéket a készülék köré és ne akassza fel a vezetéknél fogva.

4. PENGEÁPOLÁS

Andis - A penge hőmérséklete

A penge használat közben felmelegszik, ezért rendszeresen ellenőrizze. Szükség esetén hűtse Andis Blade Care Plus vagy Andis Cool Care Plus szerrel, majd kenje Andis Clipper Oil olajjal. Hasonló méretű cserepenge is használható.

Olajozás és tisztítás

- A belső szerkezet gyárilag tartósan kenve van. A leírt karbantartáson túl a munkát bízza hivatalos Andis szervizre.
- A pengét minden használat előtt, közben és után olajozza. A csíkos nyírás vagy a lassú működés olajhiányt jelez. Cseppentsen olajat a penge elejére és oldalaira (I ábra), majd törölje le a felesleget.
- A hűtőspray nem helyettesíti az olajozást.
- A szőrt kefével távolítsa el. Alapos tisztításhoz csak a működő gép pengéjét merítse sekély Andis Blade Care Plus fürdőbe, utána kapcsolja ki és szárítsa meg.
- A törött vagy sérült pengét mindig cserélje ki. Tárolja a gépet lefelé néző pengével, és a tompa pengét cserélje vagy éleztesse meg.
- Olajozáskor a H ábrán látható helyzetben tartsa. Pengecseréhez húzza ki a kábelt, fogakkal felfelé tartva nyomja előre a pengét (J és K ábra). Az újat pattintsa be (L ábra).

5. LI-ION AKKUMULÁTOR

- A Li-ion akkumulátornak nincs memóriaeffektusa; bármikor utántölthető.
- Hónapokig tartó tároláskor részben lemerült állapotban, leválasztott töltővel tárolja.
- 10°C alatt vagy 40°C felett, nedves, forró vagy napos helyen ne tárolja.
- Az akkumulátor kapacitása idővel csökken; teljes kapacitása néhány ciklus után érhető el.
- Az akkumulátor nem cserélhető a felhasználó által. A teljes készüléket adja le újrahasznosításra.

6. MŰSZAKI ADATOK

Termék	Akkumulátoros trimmelő
Márka / modell	Andis EasyTrim CLT-3
Termékkód	562264AND
Akkumulátor	Li-ion 3,7 V; 2,96 Wh; beépített
Első töltés	2 óra
A készlet tartalma	Trimmelő, feltétek, adapter, kefe, olaj (összesen 11 rész)

7. HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket és a beépített akkumulátort ne dobja háztartási hulladékba. A teljes készüléket adja le elektronikai hulladékgyűjtő helyen; az akkumulátort ne vegye ki. A csomagolást szelektíven gyűjtse.

8. JÓTÁLLÁS ÉS PANASZKEZELÉS

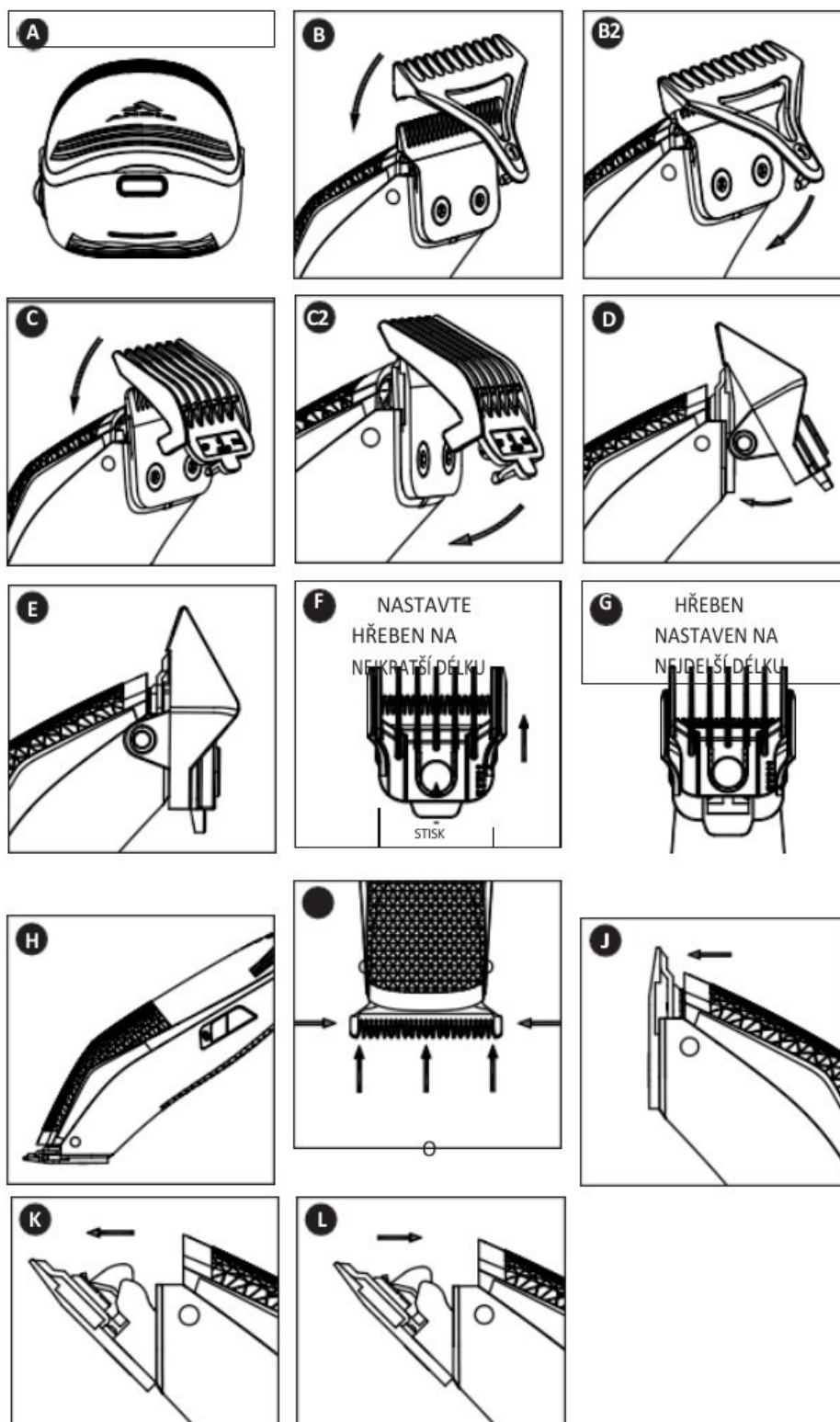
A fogyasztót a vásárlás országának jogszabályai szerinti jogok illetik meg. Reklamációt a vásárlási bizonylattal az eladónál jelezzon. A penge és akkumulátor természetes kopása, sérülés, beázás vagy szakszerűtlen javítás nem feltétlenül gyártási hiba.

9. GYÁRTÓ ÉS ELADÓ

Gyártó	Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA; +1 262 884 2600; info@andisco.com
Eladó / ügyfélszolgálat	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO 11814969 · DIČ CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz

MŰSZAKI ÁBRÁK — A-L

Az ábrák a töltést, a fésűfeltétek felhelyezését, a vágáshossz beállítását, az olajozást és a penge cseréjét mutatják.



MŰSZAKI ÁBRÁK

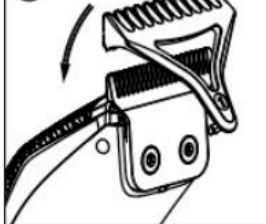
Andis EasyTrim CLT-3 · 562264AND · HU

A



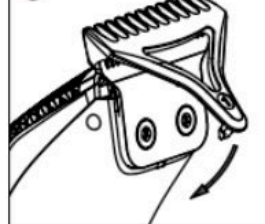
A Töltés

B



B Fix toldófésű - felhelyezés

B2



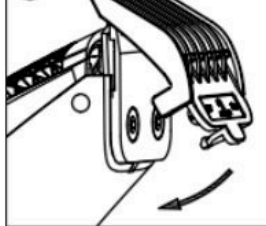
B2 Fix toldófésű - rögzítés

C



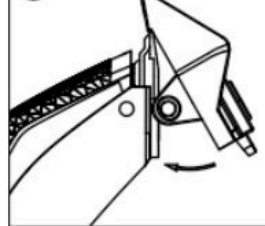
C Fix toldófésű - bekattintás

C2



C2 Toldófésű levétele

D



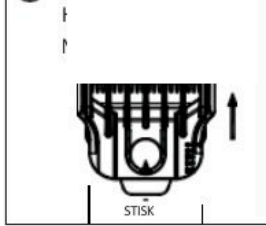
D Állítható toldófésű - felhelyezés

E



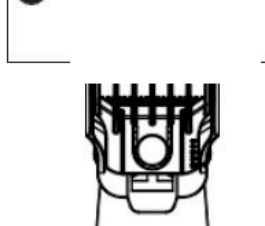
E Állítható toldófésű rögzítése

F



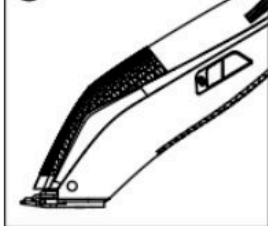
F Toldófésű felszerelése

G



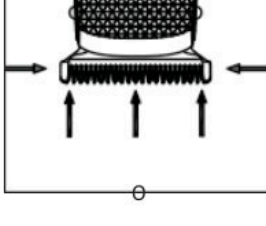
G Vágáshossz beállítása

H



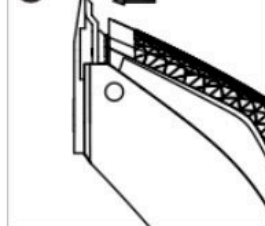
H Olajozási helyzet

I



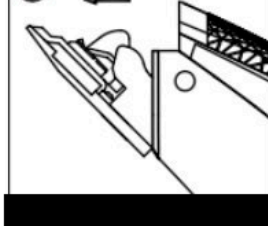
I Olajozási pontok

J



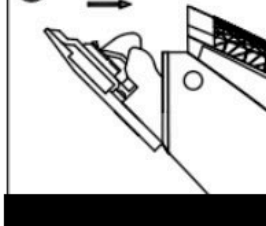
J Penge leszerelése

K



K Penge levétele

L



L Penge felhelyezése

BEDIENUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG

Kabelloser Andis EasyTrim CLT-3 Trimmer (11-teiliges Set)

562264AND

Lesen Sie die gesamte Anleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie mit dem Gerät weiter.

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Akku-Trimmer mit Aufsätzen ist zum Trimmen von sauberem, trockenem und gekämmtem Tierfell bestimmt.

2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

GEFAHR – zur Verringerung des Stromschlagrisikos:

1. Ein ins Wasser gefallenes Gerät nicht berühren; zuerst sofort den Netzstecker ziehen.
2. Nicht während des Badens oder Duschens verwenden.
3. Nicht dort ablegen oder lagern, wo das Gerät in Wanne oder Waschbecken fallen könnte. Nicht in Flüssigkeiten tauchen.
4. Nach Gebrauch, außer beim Laden, den Stecker ziehen. Am Stecker ziehen, nicht am Kabel.
5. Vor Reinigung, Teilewechsel oder Montage vom Netz trennen.

WARNUNG – zur Verringerung der Gefahr von Verbrennungen, Brand, Stromschlag oder Verletzungen:

1. Ein angeschlossenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
2. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder nach sicherer Unterweisung verwenden. Kinder dürfen nicht damit spielen oder es unbeaufsichtigt reinigen.
3. Nur für den beschriebenen Zweck und mit von Andis empfohlenem Zubehör verwenden.
4. Nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker, nach Sturz, Wasserkontakt oder Fehlfunktion verwenden; vom autorisierten Service prüfen lassen.
5. Kabel von Hitze fernhalten. Beschädigte Anschlussleitungen nur durch Hersteller, Service oder Fachpersonal austauschen lassen.
6. Keine Gegenstände in Geräteöffnungen stecken.
7. Nicht im Freien, bei Sprühprodukten oder Sauerstoffanwendung benutzen.
8. Nicht mit beschädigter Klinge oder beschädigtem Kamm verwenden – Verletzungsgefahr.
9. Klingen können heiß werden – regelmäßig prüfen und ölen.
10. Gerät vor Beschädigung durch Tiere und Witterung schützen.
11. Nur das mitgelieferte Netzteil verwenden; Gerät trocken halten.
12. Akku nicht zerlegen oder selbst austauschen; Metallkontakte nicht kurzschließen.
13. Gerät ausschließlich zum Trimmen von Tierfell verwenden.

ACHTUNG: Den Trimmer niemals unter fließendem Wasser benutzen oder in Wasser tauchen. Gefahr von Stromschlag und Geräteschäden. Ladegerät direkt an eine Steckdose anschließen; kein Verlängerungskabel verwenden. Vor dem Anschließen oder Abziehen des Geräts das Ladegerät vom Netz trennen. Lüftungsöffnungen frei von Haaren und Schmutz halten.

3. LADEN UND BEDIENEN

Nur sauberes, trockenes und gekämmtes Fell schneiden. Schmutziges oder verfilztes Fell macht Klingen stumpf und kann am Fell ziehen.

1. Vor der ersten Nutzung Klingenschutz entfernen (falls vorhanden) und den Trimmer 2 Stunden laden.
2. Netzteil in eine vorschriftsmäßige Steckdose stecken und das Kabel unten am ausgeschalteten Gerät anschließen (Abb. A). Die Anzeige leuchtet beim Laden rot, danach grün.
3. Mit dem ON/OFF-Schalter ein- und ausschalten.
4. Das unbenutzte Gerät kann angeschlossen bleiben; bei mindestens 7 Tagen Nichtgebrauch vom Netz trennen.
5. Kabelbetrieb: Bei entladnem Akku Kabel anschließen und weiterschneiden; während des Kabelbetriebs lädt der Akku nicht.
6. Wenn das Laden nicht funktioniert: Steckdose und Verbindung prüfen, Stecker leicht drehen, gegebenenfalls Verkäufer kontaktieren.
7. Aufsteckkämme mit fester Länge: Vorderkante über die Klingenzähne schieben und hinten einrasten lassen (Abb. B, B2, C, C2).
8. Verstellbarer Kamm: Klingenzähne in den Aufsatz führen und einrasten lassen (Abb. D und E). Für die Längenverstellung den vorderen Ring leicht drücken und den Kamm verschieben (Abb. F und G). Zum Abnehmen abklappen.
9. Nach Gebrauch ausschalten, Aufsatz abnehmen und Klingen mit der Bürste reinigen. Die Motorlager sind dauergeschmiert – nicht ölen.
10. Das Netzkabel nicht fest um das Gerät wickeln und das Gerät nicht am Kabel aufhängen.

4. KLINGENPFLEGE

Andis - Klingentemperatur

Die Klingen erwärmen sich beim Schneiden. Temperatur regelmäßig kontrollieren. Heiße Klingen mit Andis Blade Care Plus oder Andis Cool Care Plus kühlen und anschließend mit Andis Clipper Oil ölen. Alternativ eine Klinge gleicher Größe verwenden.

Ölen und Reinigen

- Der Innenmechanismus ist werkseitig dauergeschmiert. Andere als die beschriebenen Wartungsarbeiten sind einem autorisierten Andis-Service zu überlassen.
- Klingen vor, während und nach jeder Nutzung ölen. Streifen im Schnitt oder langsamer Lauf zeigen Ölmangel an. Einige Tropfen vorn und seitlich auftragen (Abb. I) und überschüssiges Öl trocken abwischen.
- Kühlspays ersetzen die ausreichende Schmierung nicht.
- Haare mit der Bürste entfernen. Für eine gründliche Reinigung nur die Klingen des laufenden Geräts in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus tauchen; danach Gerät ausschalten und Klingen trocknen.
- Gebrochene oder beschädigte Klingen stets ersetzen. Mit nach unten gerichteten Klingen lagern, damit kein Öl in das Gehäuse läuft. Stumpfe Klingen ersetzen oder nachschärfen lassen.
- Zum Ölen die Haltung in Abb. H verwenden. Zum Klingenwechsel das Gerät ausstecken, Zähne nach oben halten und die Klinge nach vorn drücken (Abb. J und K). Neue Klinge einsetzen und einrasten lassen (Abb. L).

5. LI-ION-AKKU

- Li-Ion-Akkus haben keinen Memoryeffekt und können jederzeit nachgeladen werden.
- Bei mehrmonatiger Lagerung teilweise entladen und vom Ladegerät getrennt aufbewahren.
- Nicht unter 10°C oder über 40°C, feucht, nahe Heizungen oder in direkter Sonne lagern.
- Die Akkukapazität sinkt mit dem Alter; die volle Kapazität kann erst nach einigen Ladezyklen erreicht werden.
- Der Akku ist nicht für den Austausch durch den Benutzer vorgesehen. Das komplette Gerät zur Entsorgung abgeben.

6. TECHNISCHE DATEN

Produkt	Kabelloser Trimmer
Marke / Modell	Andis EasyTrim CLT-3
Produktcode	562264AND
Akku	Li-Ion 3,7 V; 2,96 Wh; integriert
Erstladung	2 Stunden
Lieferumfang	Trimmer, Aufsätze, Netzteil, Bürste, Öl (insgesamt 11 Teile)

7. ENTSORGUNG

Gerät und eingebauten Akku nicht im Hausmüll entsorgen. Das vollständige Gerät bei einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte abgeben; Akku nicht selbst entfernen. Verpackung sortenrein entsorgen.

8. GEWÄHRLEISTUNG UND REKLAMATION

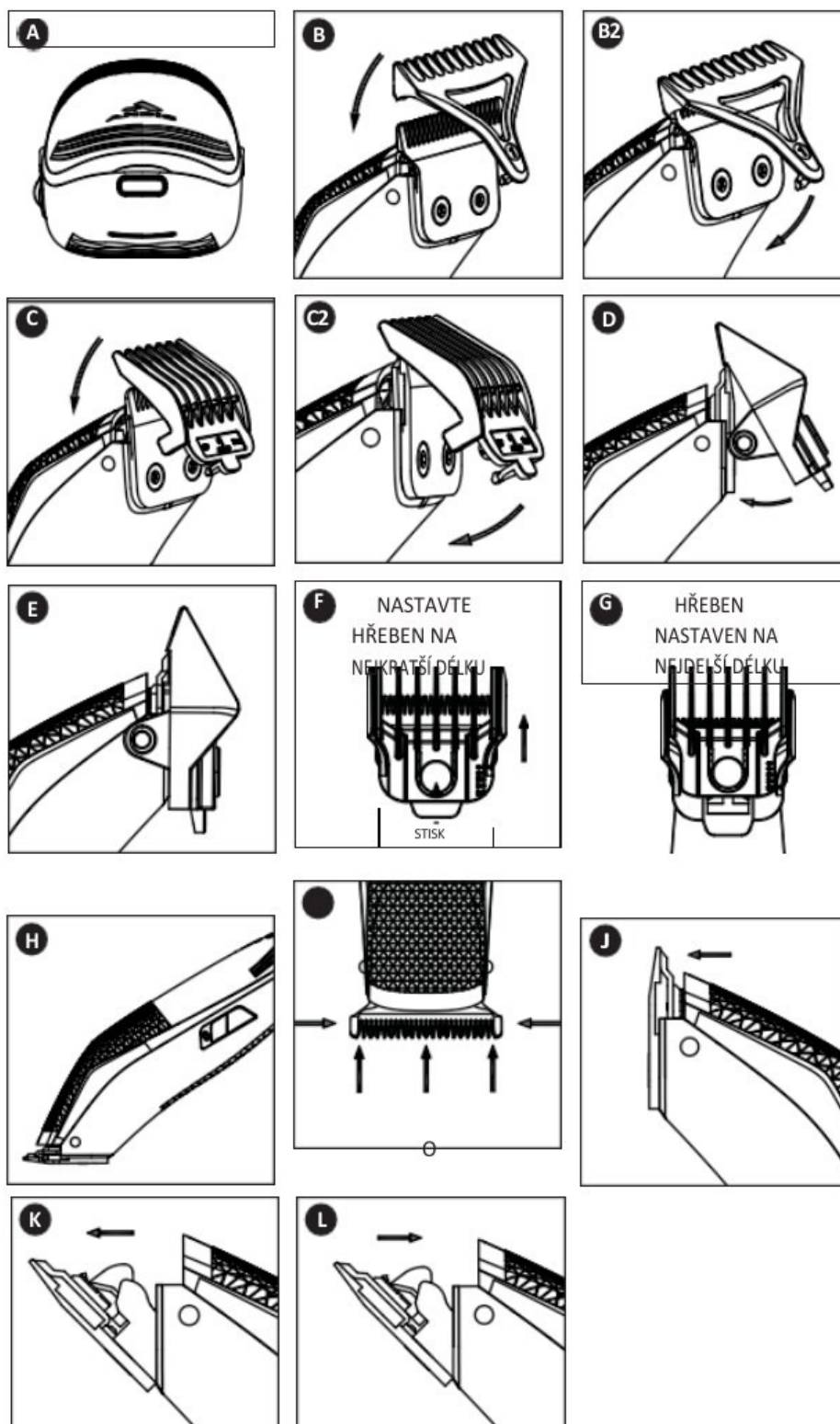
Für Verbraucher gelten die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Kauflands. Ansprüche beim Verkäufer mit Kaufbeleg geltend machen. Gewöhnlicher Klingen- und Akkuverschleiß, mechanische Schäden, Flüssigkeitseintritt oder unbefugte Reparaturen stellen nicht automatisch einen Herstellungsfehler dar.

9. HERSTELLER UND VERKÄUFER

Hersteller	Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA; +1 262 884 2600; info@andisco.com
Verkäufer / Kundendienst	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO 11814969 · DIČ CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz

TECHNISCHE ABBILDUNGEN — A-L

Die Abbildungen zeigen Ladeanschluss, Aufsteckkämme, Schnittlängenverstellung, Klingenschmierung und Klingenwechsel.



TECHNISCHE ABBILDUNGEN

Andis EasyTrim CLT-3 · 562264AND · DE

A



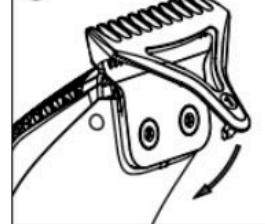
A Laden

B



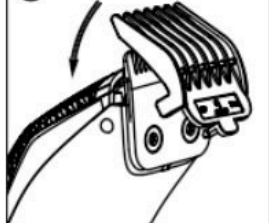
B Fester Aufsteckkamm - ansetzen

B2



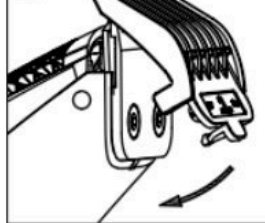
B2 Fester Aufsteckkamm - fixieren

C



C Aufsteckkamm - einrasten

C2



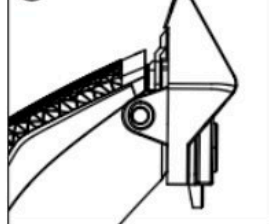
C2 Aufsteckkamm abnehmen

D



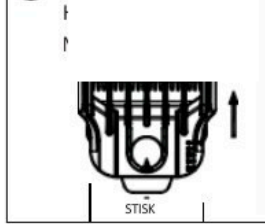
D Verstellbarer Kamm - ansetzen

E



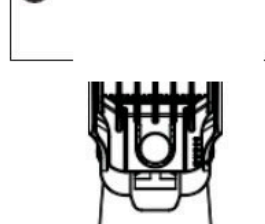
E Verstellbaren Kamm befestigen

F



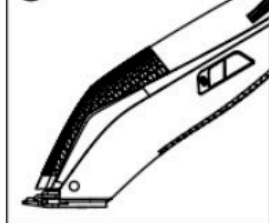
F Aufsteckkamm montieren

G



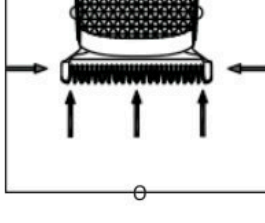
G Schnittlänge verstellen

H



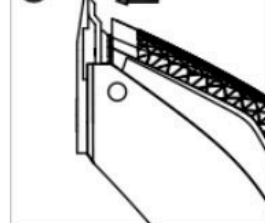
H Haltung beim Ölen

I



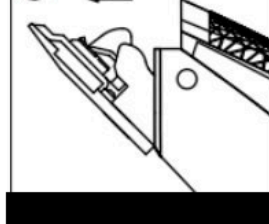
I Ölstellen

J



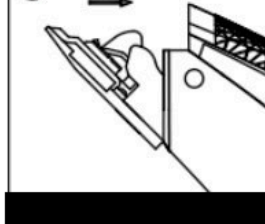
J Scherkopf abnehmen

K



K Klinge lösen

L



L Klinge einsetzen

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Aparat de tuns fără fir Andis EasyTrim CLT-3 (set cu 11 piese)

562264AND

Citiți integral instrucțiunile înainte de prima utilizare și păstrați-le. Predați instrucțiunile împreună cu aparatul.

1. DESTINAȚIA PRODUSULUI

Aparatul de tuns cu acumulator și piepteni detașabili este destinat tunderii blănii curate, uscate și pieptănate a animalelor.

2. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

PERICOL – pentru reducerea riscului de electrocutare:

1. Nu atingeți un aparat căzut în apă; mai întâi scoateți imediat ștecherul din priză.
2. Nu folosiți aparatul în timpul băii sau al dușului.
3. Nu așezați și nu depozitați aparatul unde poate cădea în cadă sau chiuvetă. Nu îl scufundați în lichide.
4. După utilizare, cu excepția încărcării, deconectați aparatul trăgând de ștecher, nu de cablu.
5. Deconectați aparatul înainte de curățare, schimbarea sau montarea pieselor.

AVERTISMENT – pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare și rănire:

1. Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat la priză.
2. Copiii de la 8 ani și persoanele cu capacități reduse îl pot folosi doar sub supraveghere sau după instruire. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul ori să îl curețe nesupravegheați.
3. Folosiți aparatul numai pentru scopul descris și cu accesorii recomandate de Andis.
4. Nu folosiți aparatul dacă are cablul sau ștecherul deteriorat, dacă a căzut, a fost scufundat sau funcționează incorect. Contactați service-ul autorizat.
5. Țineți cablul departe de suprafețe fierbinți. Un cablu deteriorat se înlocuiește numai de producător, service sau personal calificat.
6. Nu introduceți obiecte în orificiile aparatului.
7. Nu utilizați în aer liber, lângă aerosoli sau în zone cu administrare de oxigen.
8. Nu folosiți lame sau piepteni deteriorați – pot răni pielea.
9. Lamele se pot încălzi – verificați-le și ungeți-le regulat.
10. Protejați aparatul de deteriorarea de către animale și de intemperii.
11. Folosiți doar alimentatorul furnizat; păstrați aparatul uscat.
12. Nu demontați și nu înlocuiți acumulatorul; nu scurtcircuitați contactele metalice.
13. Aparatul este destinat exclusiv tunderii blănii animalelor.

ATENȚIE: Nu utilizați aparatul sub apă curentă și nu îl scufundați în apă. Există pericol de electrocutare și deteriorare. Conectați încărcătorul direct la priză, fără prelungitor. Deconectați încărcătorul înainte de conectarea sau deconectarea aparatului. Mențineți orificiile de aerisire curate.

3. ÎNCĂRCARE ȘI UTILIZARE

Tundeți numai blană curată, uscată și pieptănată. Blana murdară sau încălцитă tocește lamele și poate trage firele de păr.

1. Înainte de prima utilizare, îndepărtați protecția lamei (dacă există) și încărcăți aparatul timp de 2 ore.

2. Conectați adaptorul la o priză conformă și cablul la partea inferioară a aparatului oprit (fig. A). Indicatorul este roșu în timpul încărcării și verde când încărcarea s-a încheiat.
3. Porniți și opriți aparatul cu butonul ON/OFF.
4. Aparatul neutilizat poate rămâne conectat, dar deconectați-l dacă nu îl folosiți 7 zile sau mai mult.
5. Utilizare cu cablu: când bateria se descarcă, conectați cablul și continuați; bateria nu se încarcă în timpul funcționării cu cablu.
6. Dacă nu se încarcă, verificați priza și conexiunea, rotiți ușor mufa și contactați vânzătorul dacă este necesar.
7. Piepteni cu lungime fixă: glisați partea din față pe dinții lamei și fixați partea din spate (fig. B, B2, C, C2).
8. Pieptene reglabil: introduceți dinții lamei și fixați accesoriul (fig. D și E). Apăsăți ușor inelul frontal și glisați pieptenele pentru reglarea lungimii (fig. F și G); ridicați-l pentru îndepărtare.
9. După utilizare opriți aparatul, scoateți accesoriul și curățați lamele cu peria. Rulmenții motorului sunt lubrifiați permanent – nu îi ungeți.
10. Nu înfășurați strâns cablul în jurul aparatului și nu îl agățați de cablu.

4. ÎNGRIJIREA LAMELOR

Andis - Temperatura lamei

Lamele se încălzesc în timpul funcționării. Verificați frecvent temperatura. Răciți lama fierbinte cu Andis Blade Care Plus sau Andis Cool Care Plus, apoi ungeți cu Andis Clipper Oil. Puteți utiliza o altă lamă de aceeași dimensiune.

Ungere și curățare

- Mecanismul intern este lubrifiat permanent din fabrică. În afara lucrărilor descrise, întreținerea trebuie efectuată de service-ul autorizat Andis.
- Ungeți lamele înainte, în timpul și după fiecare utilizare. Tăierea cu dungi sau funcționarea mai lentă indică necesitatea ungerii. Puneți câteva picături de ulei în față și lateral (fig. I), apoi ștergeți excesul cu o lavetă uscată.
- Spray-urile de răcire nu înlocuiesc ungerea corespunzătoare.
- Îndepărtați firele cu peria. Pentru curățare profundă, scufundați numai lamele aparatului pornit într-un vas puțin adânc cu Andis Blade Care Plus; opriți apoi aparatul și uscați lamele.
- Înlocuiți lamele rupte sau deteriorate. Depozitați cu lama în jos pentru a împiedica scurgerea uleiului în carcasă. Înlocuiți sau ascuțiți lamele tocite.
- La ungere țineți aparatul ca în fig. H. Pentru schimbarea lamei scoateți cablul, țineți dinții în sus și împingeți lama înainte (fig. J și K). Introduceți lama nouă și fixați-o (fig. L).

5. ACUMULATOR LI-ION

- Bateria Li-ion nu are efect de memorie și poate fi reîncărcată oricând.
- Pentru depozitare timp de mai multe luni, păstrați bateria parțial descărcată și aparatul deconectat.
- Nu depozitați sub 10°C sau peste 40°C, în umezeală, lângă surse de căldură sau în soare direct.
- Capacitatea bateriei scade în timp și poate atinge nivelul maxim după câteva cicluri.
- Bateria nu este destinată înlocuirii de către utilizator. Predați aparatul întreg pentru reciclare.

6. DATE TEHNICE

Produs	Aparat de tuns fără fir
Marcă / model	Andis EasyTrim CLT-3
Cod produs	562264AND
Acumulator	Li-ion 3,7 V; 2,96 Wh; integrat
Prima încărcare	2 ore
Conținut set	Aparat, accesorii, adaptor, perie, ulei (11 piese în total)

7. ELIMINARE

Nu eliminați aparatul sau bateria integrată cu deșeurile menajere. Predați aparatul întreg la un centru de colectare DEEE; nu scoateți singur bateria. Sortați separat ambalajele.

8. GARANȚIE ȘI RECLAMAȚII

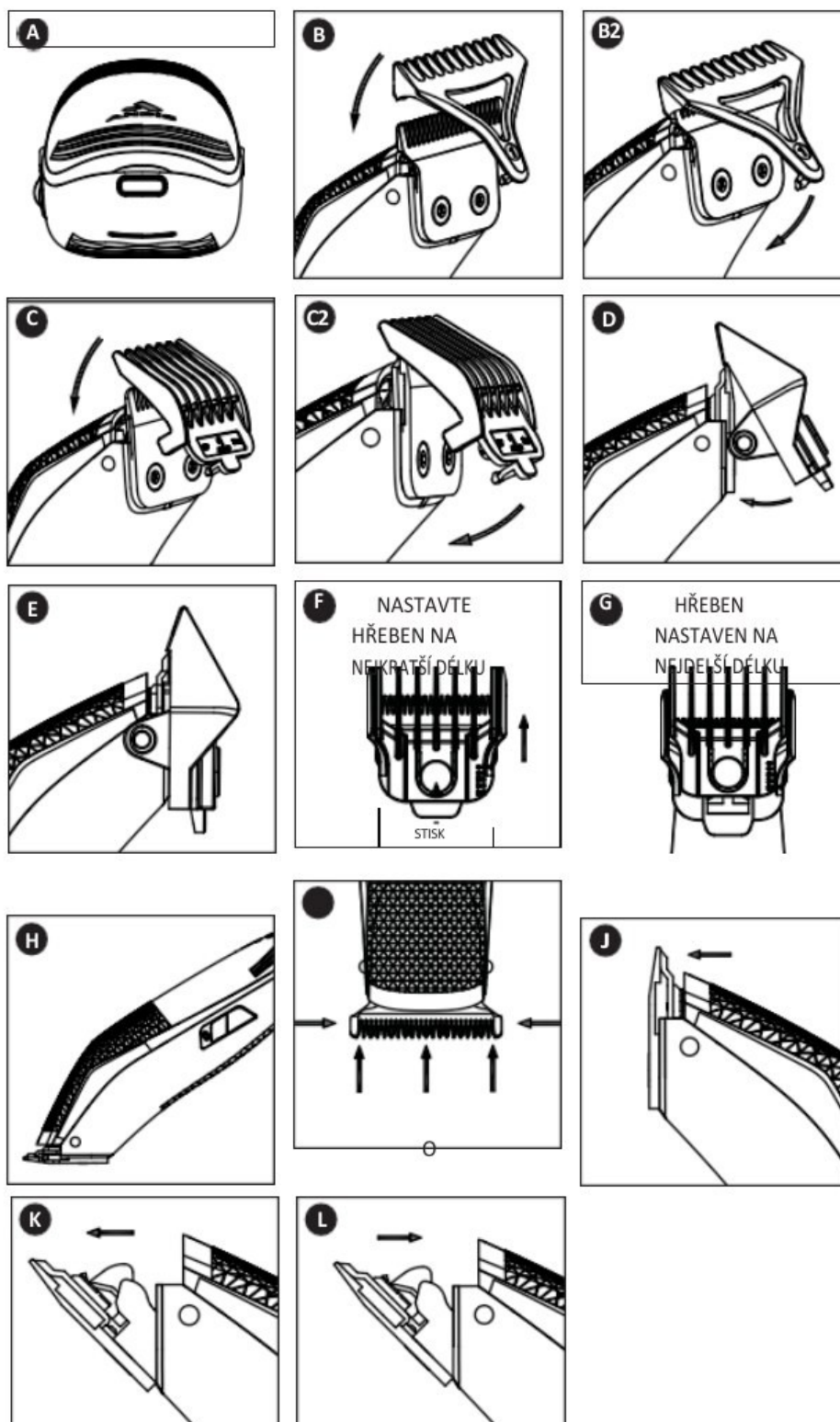
Consumatorul beneficiază de drepturile legale din țara achiziției. Reclamațiile se depun la vânzător cu dovada cumpărării. Uzura normală a lamei și bateriei, deteriorarea mecanică, pătrunderea apei sau reparațiile neautorizate nu reprezintă automat defecte de fabricație.

9. PRODUCĂTOR ȘI VÂNZĂTOR

Producător	Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA; +1 262 884 2600; info@andisco.com
Vânzător / asistență clienți	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO 11814969 · DIČ CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz

ILUSTRĂȚII TEHNICE — A-L

Imaginile prezintă încărcarea, montarea pieptenilor, reglarea lungimii de tăiere, ungerea și înlocuirea lamei.



ILUSTRĂȚII TEHNICE

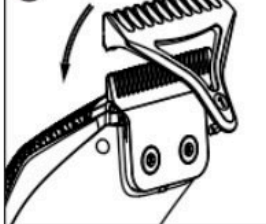
Andis EasyTrim CLT-3 · 562264AND · RO

A



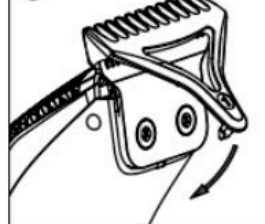
A Încărcare

B



B Pieptene fix - montare

B2



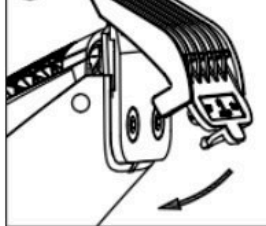
B2 Pieptene fix - fixare

C



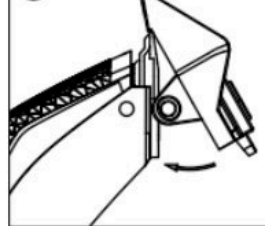
C Pieptene fix - blocare

C2



C2 Scoaterea pieptenelui

D



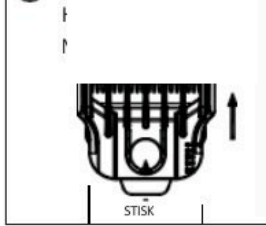
D Pieptene reglabil - montare

E



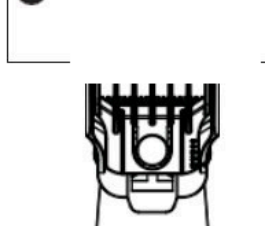
E Fixarea pieptenelui reglabil

F



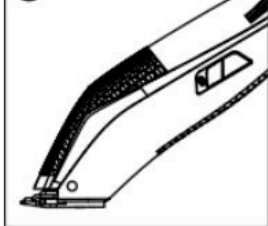
F Montarea pieptenelui

G



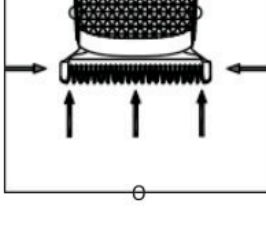
G Reglarea lungimii

H



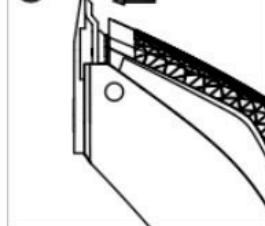
H Poziția pentru ungere

I



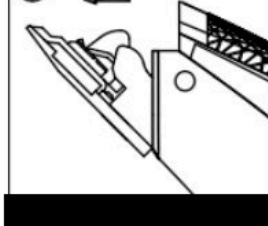
I Punctele de ungere

J



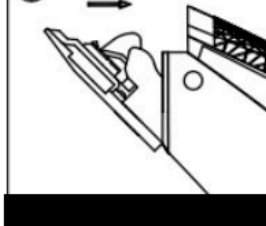
J Demontarea lamei

K



K Scoaterea lamei

L



L Montarea lamei

BEDIENUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG – ÖSTERREICH

Kabelloser Andis EasyTrim CLT-3 Trimmer (11-teiliges Set)

562264AND

Lesen Sie die gesamte Anleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie mit dem Gerät weiter.

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Akku-Trimmer mit Aufsätzen ist zum Trimmen von sauberem, trockenem und gekämmtem Tierfell bestimmt.

2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

GEFAHR – zur Verringerung des Stromschlagrisikos:

1. Ein ins Wasser gefallenes Gerät nicht berühren; zuerst sofort den Netzstecker ziehen.
2. Nicht während des Badens oder Duschens verwenden.
3. Nicht dort ablegen oder lagern, wo das Gerät in Wanne oder Waschbecken fallen könnte. Nicht in Flüssigkeiten tauchen.
4. Nach Gebrauch, außer beim Laden, den Stecker ziehen. Am Stecker ziehen, nicht am Kabel.
5. Vor Reinigung, Teilewechsel oder Montage vom Netz trennen.

WARNUNG – zur Verringerung der Gefahr von Verbrennungen, Brand, Stromschlag oder Verletzungen:

1. Ein angeschlossenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
2. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder nach sicherer Unterweisung verwenden. Kinder dürfen nicht damit spielen oder es unbeaufsichtigt reinigen.
3. Nur für den beschriebenen Zweck und mit von Andis empfohlenem Zubehör verwenden.
4. Nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker, nach Sturz, Wasserkontakt oder Fehlfunktion verwenden; vom autorisierten Service prüfen lassen.
5. Kabel von Hitze fernhalten. Beschädigte Anschlussleitungen nur durch Hersteller, Service oder Fachpersonal austauschen lassen.
6. Keine Gegenstände in Geräteöffnungen stecken.
7. Nicht im Freien, bei Sprühprodukten oder Sauerstoffanwendung benutzen.
8. Nicht mit beschädigter Klinge oder beschädigtem Kamm verwenden – Verletzungsgefahr.
9. Klingen können heiß werden – regelmäßig prüfen und ölen.
10. Gerät vor Beschädigung durch Tiere und Witterung schützen.
11. Nur das mitgelieferte Netzteil verwenden; Gerät trocken halten.
12. Akku nicht zerlegen oder selbst austauschen; Metallkontakte nicht kurzschließen.
13. Gerät ausschließlich zum Trimmen von Tierfell verwenden.

ACHTUNG: Den Trimmer niemals unter fließendem Wasser benutzen oder in Wasser tauchen. Gefahr von Stromschlag und Geräteschäden. Ladegerät direkt an eine Steckdose anschließen; kein Verlängerungskabel verwenden. Vor dem Anschließen oder Abziehen des Geräts das Ladegerät vom Netz trennen. Lüftungsöffnungen frei von Haaren und Schmutz halten.

3. LADEN UND BEDIENEN

Nur sauberes, trockenes und gekämmtes Fell schneiden. Schmutziges oder verfilztes Fell macht Klingen stumpf und kann am Fell ziehen.

1. Vor der ersten Nutzung Klingenschutz entfernen (falls vorhanden) und den Trimmer 2 Stunden laden.
2. Netzteil in eine vorschriftsmäßige Steckdose stecken und das Kabel unten am ausgeschalteten Gerät anschließen (Abb. A). Die Anzeige leuchtet beim Laden rot, danach grün.
3. Mit dem ON/OFF-Schalter ein- und ausschalten.
4. Das unbenutzte Gerät kann angeschlossen bleiben; bei mindestens 7 Tagen Nichtgebrauch vom Netz trennen.
5. Kabelbetrieb: Bei entladenerm Akku Kabel anschließen und weiterschneiden; während des Kabelbetriebs lädt der Akku nicht.
6. Wenn das Laden nicht funktioniert: Steckdose und Verbindung prüfen, Stecker leicht drehen, gegebenenfalls Verkäufer kontaktieren.
7. Aufsteckkämme mit fester Länge: Vorderkante über die Klingenzähne schieben und hinten einrasten lassen (Abb. B, B2, C, C2).
8. Verstellbarer Kamm: Klingenzähne in den Aufsatz führen und einrasten lassen (Abb. D und E). Für die Längenverstellung den vorderen Ring leicht drücken und den Kamm verschieben (Abb. F und G). Zum Abnehmen abklappen.
9. Nach Gebrauch ausschalten, Aufsatz abnehmen und Klingen mit der Bürste reinigen. Die Motorlager sind dauergeschmiert – nicht ölen.
10. Das Netzkabel nicht fest um das Gerät wickeln und das Gerät nicht am Kabel aufhängen.

4. KLINGENPFLEGE

Andis - Klingentemperatur

Die Klingen erwärmen sich beim Schneiden. Temperatur regelmäßig kontrollieren. Heiße Klingen mit Andis Blade Care Plus oder Andis Cool Care Plus kühlen und anschließend mit Andis Clipper Oil ölen. Alternativ eine Klinge gleicher Größe verwenden.

Ölen und Reinigen

- Der Innenmechanismus ist werkseitig dauergeschmiert. Andere als die beschriebenen Wartungsarbeiten sind einem autorisierten Andis-Service zu überlassen.
- Klingen vor, während und nach jeder Nutzung ölen. Streifen im Schnitt oder langsamer Lauf zeigen Ölmangel an. Einige Tropfen vorn und seitlich auftragen (Abb. I) und überschüssiges Öl trocken abwischen.
- Kühlspays ersetzen die ausreichende Schmierung nicht.
- Haare mit der Bürste entfernen. Für eine gründliche Reinigung nur die Klingen des laufenden Geräts in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus tauchen; danach Gerät ausschalten und Klingen trocknen.
- Gebrochene oder beschädigte Klingen stets ersetzen. Mit nach unten gerichteten Klingen lagern, damit kein Öl in das Gehäuse läuft. Stumpfe Klingen ersetzen oder nachschärfen lassen.
- Zum Ölen die Haltung in Abb. H verwenden. Zum Klingenwechsel das Gerät ausstecken, Zähne nach oben halten und die Klinge nach vorn drücken (Abb. J und K). Neue Klinge einsetzen und einrasten lassen (Abb. L).

5. LI-ION-AKKU

- Li-Ion-Akkus haben keinen Memoryeffekt und können jederzeit nachgeladen werden.
- Bei mehrmonatiger Lagerung teilweise entladen und vom Ladegerät getrennt aufbewahren.
- Nicht unter 10°C oder über 40°C, feucht, nahe Heizungen oder in direkter Sonne lagern.
- Die Akkukapazität sinkt mit dem Alter; die volle Kapazität kann erst nach einigen Ladezyklen erreicht werden.
- Der Akku ist nicht für den Austausch durch den Benutzer vorgesehen. Das komplette Gerät zur Entsorgung abgeben.

6. TECHNISCHE DATEN

Produkt	Kabelloser Trimmer
Marke / Modell	Andis EasyTrim CLT-3
Produktcode	562264AND
Akku	Li-Ion 3,7 V; 2,96 Wh; integriert
Erstladung	2 Stunden
Lieferumfang	Trimmer, Aufsätze, Netzteil, Bürste, Öl (insgesamt 11 Teile)

7. ENTSORGUNG

Gerät und eingebauten Akku nicht im Hausmüll entsorgen. Das vollständige Gerät bei einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte abgeben; Akku nicht selbst entfernen. Verpackung sortenrein entsorgen.

8. GEWÄHRLEISTUNG UND REKLAMATION

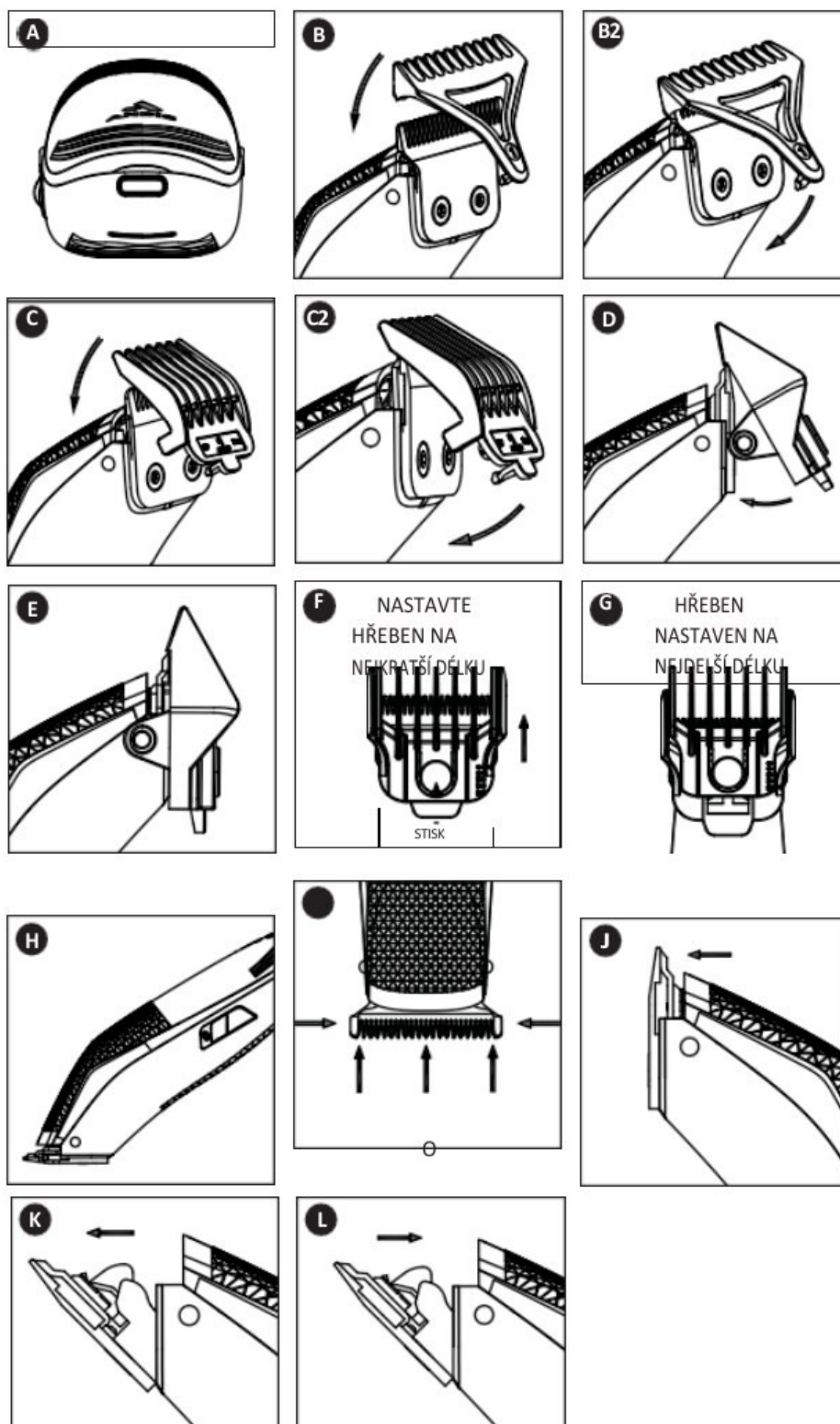
Für Verbraucher gelten die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Kauflands. Ansprüche beim Verkäufer mit Kaufbeleg geltend machen. Gewöhnlicher Klingen- und Akkuverschleiß, mechanische Schäden, Flüssigkeitseintritt oder unbefugte Reparaturen stellen nicht automatisch einen Herstellungsfehler dar.

9. HERSTELLER UND VERKÄUFER

Hersteller	Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA; +1 262 884 2600; info@andisco.com
Verkäufer / Kundendienst	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO 11814969 · DIČ CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz

TECHNISCHE ABBILDUNGEN — A-L

Die Abbildungen zeigen Ladeanschluss, Aufsteckkämme, Schnittlängenverstellung, Klingenschmierung und Klingenwechsel.



TECHNISCHE ABBILDUNGEN

Andis EasyTrim CLT-3 · 562264AND · AT

A



A Laden

B



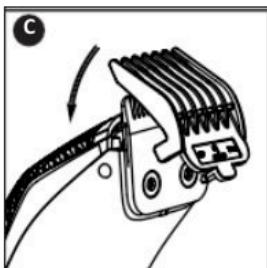
B Fester Aufsteckkamm - ansetzen

B2



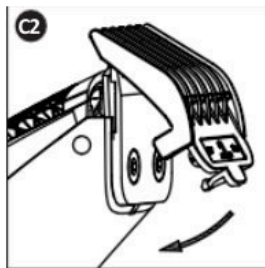
B2 Fester Aufsteckkamm - fixieren

C



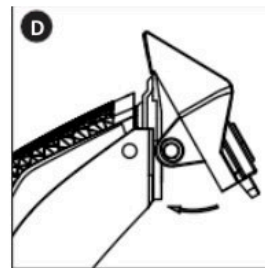
C Aufsteckkamm - einrasten

C2



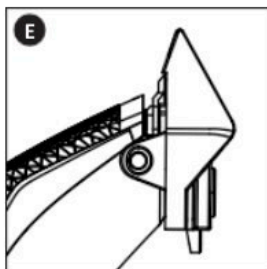
C2 Aufsteckkamm abnehmen

D



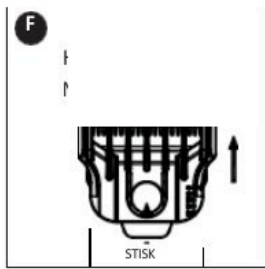
D Verstellbarer Kamm - ansetzen

E



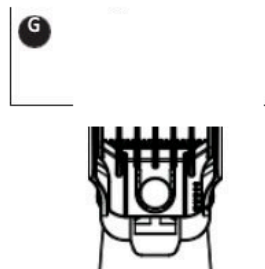
E Verstellbaren Kamm befestigen

F



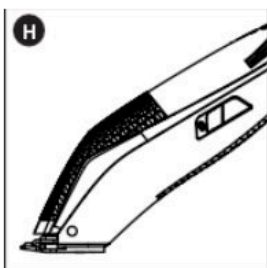
F Aufsteckkamm montieren

G



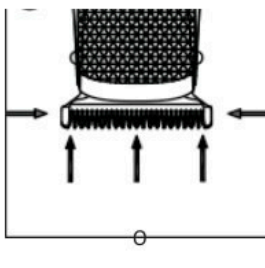
G Schnittlänge verstellen

H



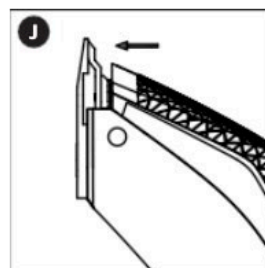
H Haltung beim Ölen

I



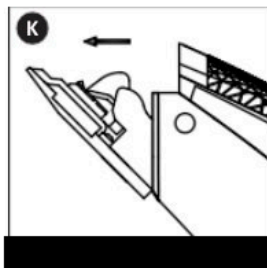
I Ölstellen

J



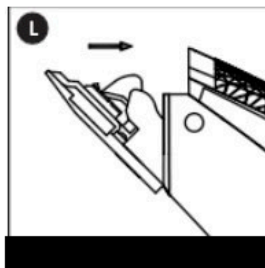
J Scherkopf abnehmen

K



K Klinge lösen

L



L Klinge einsetzen